



**Simon Hollingsworth**  
**Russian-English Translator**

Member of the Institute of Translation and Interpreting (00021499)

Personal Details

Date of Birth: 07 September 1968  
Tel: +44 (0)7909 697331  
Address: 109 Easthorpe, Southwell NG25 0HZ, United Kingdom  
Email: [simonhollingsworth@live.com](mailto:simonhollingsworth@live.com)  
Skype: hollingsworth71

Employment

August 1997 – present day  
*Freelance Translator / Proofreader*

Fields of Specialisation

Literature, Legal and Contractual, Commercial and Technical

February 2003 - July 2004

*Translator-Administrator* - Souvenir Cranwell Limited, Bourne, Lincolnshire

Commercialisation of Scientific Research and Development

Translation and interpreting, accounts, liaison with clients, shareholders, local and national government organisations, patenting, website updates, travel arrangements and registration and support of resident scientists from abroad.

January 2002 - January 2003

*Translator / Interpreter / Office Manager* - Intellikraft Limited, Oxford

Energy Storage Systems

Legal and technical translation, interpreting and liaison with investors, customers and Russian scientists.

1996 - 1997

*Director of Programmes* - Selective Russia Limited (Moscow based)

Management of office for a tourism ground-handling operation involving conclusion of contracts with suppliers and the welcoming of and liaison with tourist parties from English-speaking countries in Russia.

1993 - 1996

*Administrator and Translator* - Komkorp Telecommunications Limited (UK) / AO Komet (Russia)

Legal translation and interpreting in a dynamic Moscow telecoms office, working with potential and existing customers, local service providers, shareholders and investors.

1991 - 1993

A number of positions in St Petersburg and Moscow, including teaching English to Russian students, translating for a St Petersburg publishing house and various translating posts for American and British clients.

Education

1987 – 1991 - BA (Hons) Russian - 2:1 with Oral Distinction, University of Durham, UK

Other information

Advanced skills in MS Word, Excel, Outlook and PowerPoint

SDL Trados Studio 2019, Wordfast 6.0 and MemoQ translation memory software experience

Russian spoken and written to near-native standard